

SE  
PÚBLICA  
por su imprenta  
CALLE  
Washington 19

# El Departamento

APARECE  
los  
Miércoles  
y  
Sábados  
EN LA TARDE  
No se devuelven  
los originales

## SUSCRICIÓN

Rev. un msp	0.70 cts
" " semestre	4.00 pts
" " año	7.50 "
Número suelto y doblón	0.10 cts

Periódico liberal, político y comercial  
ÓRGANO DEFENSOR  
de los intereses de su nombre

Director Ramon D. Badin-REDACTOR Julio C. Badin-Regente ROLANDO BADIN

## OFICINAS E IMPRENTA

Calle Washington 19

## ADVERTENCIA

Los escritos anónimos no se tendrán en cuenta.

La correspondencia á nombre del Director.

Las publicaciones que abarquen la cultura nación y el exterior, sea político ó general, verán la luz gratis, debiéndose someter á juicio del Director empero, si particular, deberán abonar su importe adelantado.

Los remitidos, solicitadas, avisos, y suscripciones, recibensen hasta las 6 p. m. del dia anterior á su salida, siendo sus precios limitados y prefijados en tarifa, PAGO ADELANTADO.

En las mismas condiciones, excepto el horario recibose toda clase de trabajos tipográficos, siendo su pago MITAD AL CONTADO y mitad al recibirse del trabajo encargado.

## EL DEPARTAMENTO

Colonia, SÁBADO 11 DE JULIO DE 1896

PROYECTOS Y  
—MAS—  
PROYECTOS

Está visto que en la Colonia no puede realizarse obra alguna, no por que ella deje de estar llamada algún dia á figurar como uno de los centros de población mas importante de este país, pero eso sucederá como lo hemos dicho otras veces, cuando tengamos un buen gobierno que sepa rejir debidamente los destinos de la patria.

Cuando arribó a esta ciudad el señor Aymand representante de la empresa q' ha de instalar en este país una refinería de azúcar, todos abrigamos la idea que sería aquí indudablemente el paraje mas adecuado que ese señor encontraria para llevar adelante la obra, resultando ahora segun versiones q: por ahí corren que el establecimiento a plantarse no se fundará en la Colonia á causa de que según el análisis verificado en las aguas q' se llevaron, éstas son saladas.

Sea quien fuere el químico q' haya practicado el referido análisis, ha faltado groseramente á la verdad, pues con cualesquiera mareas, esté el río crecido ó bajo, en todo tiempo y forma, nuestras aguas son por demás potables, así que consideramos una mera excusa puesta en juego no sabemos respondiendo á que fin. Verdad también es, que así como el señor Aymand encontró toda la cooperación necesaria por parte del señor Jefe Político y Presidente de la Junta E. Administrativa, en cambio algunos propietarios creyendo que había llegado el momento de improvisarse una fortuna, se descolgaron pidiendo sumas fabulosas por casuchos que muy poco valen, motivando esto como es consiguiente á desorientar en parte á aquejor, lo que puede ser muy bien que él haya encontrado salado los precios y no el agua como se pretende hacer creer.

Ya sea por una u otra cosa, la cuestión es que debemos olvidarnos de la refinería de azúcar, salvo que el señor Aymand se vea en la imperiosa necesidad de tener que recurrir á la Colonia (como no está distante que suceda) á causa de no encontrar otro punto en todo el territorio de la República que se preste mejor que el nuestro.

De esa industria azucarera ya no se habla mas entre nosotros, pues ha pasado en autoridad de cosa juzgada; lo que tenemos ahora muy importante, es la cuestión puerto, pues como noticiamos en el número anterior, encuentra entre nosotros el ingeniero señor

Stern quien ha venido á practicar los estudios hidrográficos en nuestra bahía.

Para que será? Lo ignoramos y creemos que los estudios una vez practicados dormirán el sueño del olvido; lo b tento que los habitantes de la Colonia están ya acostumbrados á no vivir de ilusiones, así que, mal dita la atención que están prestando á la cosa, pues no sería una sorpresa que esos estudios acusejen que aquí no puede hacerse un buen puerto, sind en el Sauce ó en la boca del Yaguari!!!

Sigan viñiendo proyectos á la Colonia mientras que sus moradores les hacen tanto caso como á aquel chusco que un buen dia dijo; que él se comprometía á confeccionar una rica petaca imitacion á seda, con la oreja de un cerdo.

## Permanente

Existiendo incompatibilidad innegable en el desempeño de Presidente de la Comisión de Instrucción Primaria con el empleo de Recaudador de Impuesto de piedra y arena, cargos estos que los viene ejerciendo una misma persona y como este periódico se ha encargado ya de demostrar con hechos verídicos que semejante procedimiento de la Junta E. Administrativa que es la encargada de diferir los nombramientos de Presidente de las diversas Comisiones q' de ella dependen, no es correcto, y, en atención también á que no se ha hecho caso á nuestras justas indicaciones por haber partido de nosotros, venimos hoy á publicar esta permanente, la que no la retiraremos hasta tanto que se nos preste la debida atención como es de riguroso orden hacerlo.

## VARIÉDAD

## RENACIMIENTO

Después de dos años de una dicha no empeñada por nube alguna, una traición de su marido quebrantó el corazón de Mme. de Valmeuse.

Aunque segura hasta entonces de ser amada de un modo exclusivo y profundamente penetrada de un amor absoluto, la joven vió destruido y aniquilado brutalmente cuanto había concebido de bello, grande y noble.

Su vida entera había quedado herida, y desesperada por el golpe que acababa de sufrir, había abierto con sus propias manos un abismo y creado lo irreparable, sin atender los consejos ni las súplicas, á pesar de que la falta presentaba como excusa los ardides de una amiga y la complicidad de las circunstancias.

Se había divorciado.

La propiedad de Villemonte que habitaban entonces, fué vendida. Los queridos recuerdos se habían dispersado. Pasos indiferentes habían borrado en la arena de los caminos la huella de sus pasos y voces extrañas habían desvanecido de los ecos las silabas de sus nombres.

Meses pasaron y después años. Mme. de Valmeuse ocultaba fuera del mundo y al lado de su padre, su dolor y su vergüenza.

Con el correr de los días, un estupor media su sufrimiento y lo sombreaba con la melancolía de los acontecimientos lejanos. El tiempo comunicaba á la joven gran laxitud y ponía la altura de su carácter al nivel de los sentimientos humanos.

Después la vida, antes ignorada, se revelaba bajo nuevos aspectos.

Las circunstancias que no había admitido como atenuaciones de la falta, adquirían valor imprevisto.

Sentía por la traición un horror menos vivo

y sufria menos por ella, viéndola más bien entre el hombre y Dios, que entre ella y su marido. Las hipótesis se deslizaban en su espíritu, y mientras que al recuerdo de las horas de amor un enternecimiento honchía su pecho, comenzaba á presentir, demasiado tarde, la esquisita suavidad de los perdonos..

Su sufrimiento cambiaba de naturaleza y mezclaba sus pesares y remordimientos con su amor, que manaba sangre todavía.

El padre de la señora Valmeuse inurió. Sola y sin hijos, la joven quedó abrumada bajo el peso de una vida sin lazos. Ya no había en ella mas cosa viviente que el recuerdo de los días de antaño, aquella dicha que no había podido conservar y que había rechazado.

Los tiempos pasados adquirían espejismos de paraísos perdidos. Lloraba su locura y su pensamiento no se apartaba ya de Villemonte.

## II

Una tarde de Noviembre un atractivo punzante é irresistible impulsó á la Sra. de Valmeuse fuera de París, hacia Villomonte. Quería volverlo á ver, aunque tuviera que sufrir mas.

Entre la rojiza decoración de los árboles rojos por el otoño, en la colina desde donde se descubría el Senagris con sus ondulaciones, como un espejo empañado, dió vuelta á la verja de la quinta.

El parque irradiaba con sus avenidas desiertas. Las ramas desprovistas de sus hojas, encorvadas como miríspas heridas, trillan ante la casa el encaje de sus ramitas y crespon colgado le comunicaba una tristeza de monumento funebre.

Allí en efecto, estaba sepultada su juventud. En el dolor de la joven señora casi se deslizaba la compasión.

Andaba lentamente con pasos amortiguados, lo mismo que se anda al acercarse á las tumbas.

Se detuvo á la entrada. La casa parecía corrada, quizá deshabitada. Alargó la mano y tiró del llavador. Al sonido de la campana, los recuerdos despertados emprendieron su vuelo como un enjambre; todo el pasado saltó en su corazón: y á punto de desfallecer, tuvo que apoyarse en el pilar.

Un sirviente se presentó:

—Sabe V., preguntó, si los señores me autorizarían á visitar el parque?

Sorprendido, el hombre tomó la moneda que le deslizaba la solicitante. Miro hacia la casa muda, á las ventanas cerradas y con un movimiento de cabeza pareció contestar la indiferencia de sus dueños por la vida exterior; después, con aire de protección discreta:

—Entre Vd. señora, dijo, apartándose.

La Sra. de Valmeuse se internó por las avenidas.

En torno de ella, los recuerdos se levantaban como pálidos fantasmas y la escoltaban.

Aquí, los caminos por donde paseaban asidos de la mano: allí, el manantial cerca del cual se sentaban á la sombra en las tardes calurosas de verano: mas lejos, los macizos de tíos y rosas que él saqueaba muchas veces para llevarle flores. Luego, surgió un árbol ante ella que llevaba grabado en la corteza su nombre: Luciana!

Agrandado con el crecimiento del árbol, el nombre parecía una llamamiento entusiasta que se lanza a voz en grito. Y, del corazón de la mujer, un nombre subió como una respuesta:

—Jorgel

La presencia de Jorge se evocaba súbitamente hasta la ilusión, casi como si allí estuviera ó tuviese que venir á reunirse con ella en aquel momento.

¡Qué próximo parecía aquello todavía, después de seis años, tan lejano sin embargo, lejano como todo lo que no existe!

En el cuadro, un momento entrevisto de su vida, otra visión pasó, acabando de oscurecer de lágrimas sus ojos errantes: la visión de los hijos que sin duda algun dia, hubieran lanzado entre el follaje gritos mas deliciosos de los que serían entonces, sobre sus cabezas, los cantos de los pájaros.

Ay! ¿dónde estaba todo esto? ¿Dónde estaba Jorge?

Quizás había muerto. Y ella misma, con la vida que llevaba, ¿no estaba ya muerta?

Continuara

LA UNION HACE  
LA FUERZA

Señor Redactor de:

EL DEPARTAMENTO

Don Julio C. Badin.

Recurro á las columnas de su independiente periódico debido á que se de antemano que usted atiende á todo pedido, siendo de interés público.

Habiendo oido decir que el 18 del corriente se organizará una velada para recojer fondos para el mantenimiento de la Biblioteca "General Artigas" (No le parece que la Comisión organizadora podría aprovechar esta oportunidad para refundir las dos Bibliotecas existentes, en una sola?)

La separación actual no tiene razón de existir. En una población chica como la Colonia, en donde por esta razón los socios son pocos no resulta otra cosa que fomentarse la discordia entre jóvenes de una misma edad.

Justo es pues, que usted y la Comisión Directiva de una de las Sociedades se pongan de acuerdo y propender á la unión reclamada mirando por las conveniencias locales.

Suyo

P. T.

## UN PEDIDO

Amigo Badin: No quiero soltar la pluma sin antes dar á Vd. un apretón de manos.

Esta vez se trata de política, aunque ajeno á ella no quiero dejar de aplaudirla.

Alguien en *El Censor* pide la unión del Partido Colorado; usted contesta con mucha altura. Aunque vencidos y relegados al olvido por los vencedores, hágase si hay buena fe demostrando con hechos y no con palabras y ahí nos tendrá á su lado, apesar de haberlo tenido á usted muerto por hambre. Sabe olvidar si se trata de su Partido. Mu bien dicho. Vengan esos cinco y Dios sepa iluminar á usted como ahora, cuando de los bienes de la Patria se trata.

Suyo siempre.

P. T.

## A PROPOSITO

Ya que no falta en la Colonia quien esté incitando á los colorados de esta primera sección á que se unan y se establezca un Club Político, como es que en una reunión habida en estos

últimos días en casa del señor Jefe Político á

# GOMS & SONS MONTEVIDEAN

Mejor en todo concepto a las demás preparaciones semejantes. Contiene mayor proporción de Aceite de Hígado de Bacalao y más agradable al paladar.

Es una emulsión perfecta y suavemente mucho más barata que las demás. Recomendada con preferencia por los principales médicos de la capital.

En venta en todas las farmacias, depósitos por mayor en Montevideo Botica Inglesa "Hutchinson".

## Colonia agencia de don Manuel Caballero

objeto de que los colorados de nuestro Departamento estén representados en el acto de inaugurar la estatua al patrón don Joaquín Suárez, se ha prescindido en absoluto de invitarse a los colorados independientes?

Los afiliados al Partido Colorado en la Colonia le constituyen doce empleados que fueron los asistentes a aquella reunión?

¿Es así como se puede buscar la unión y dejar de lado ciertas rencillas?

Si así principiamos, que no será cuando lleguen las elecciones de Noviembre!

¡Que soberbia autonomía Departamental se irá a proclamar!

Bueno es que nuestros leales compañeros vayan fijándose desde ya como se procede y el caso omiso que de nosotros se hace, de nosotros que formamos la mayoría del Partido. Recuerden este dato.

### ECOS DEL DIA

#### Entre nosotros

Desde ayer es nuestro huésped don Felisberto Isbarro, a cuyo compañero y correligionario tenemos el gusto de saludarle deseandole una grata permanencia en el seno de sus numerosos amigos.

#### La Plaza "25 de Agosto"

Ayer tuvimos a contemplar el presente griego que en forma de fuente se encuentra en la plaza "25 de Agosto" y hemos quedado asombrados al ver los caminos de dicha plaza, que mucho se asemejan a un potrero donde muy bien pueden pastar infinidad de animales.

Ese descuido es intolerable por cuanto la Junta E. Administrativa sostiene allí un jardín, el que debe tratarse de conservar la plaza en perfecto estado de limpia y no tenerla tan abandonada como actualmente se halla.

Deseariamos no tener que ocuparnos más de este asunto por cuánto no somos nosotros solamente los que tenemos ojos y por consiguiente no debe la Junta en manera alguna esperar que la prensa tenga la necesidad de hacer indicaciones como la presente.

#### Renta aduanera

La Receptoria de Aduana de esta ciudad y sus dependencias, ha recaudado en el mes de Junio pasado, lo siguiente:

Rentas Generales	\$ 1580,19
Derecho Adicional	147,40
Exportación	1035,52
Diversos Ramos	135,24
Patente Adicional 2 1/2 %	329,82
 Total:	 \$ 3828,17

#### A los Franceses

El superior gobierno ha concedido permiso a los súbitos franceses, para que puedan erigir el pabellón de su patria el catre del corriente, aniversario de la caída de "La Bastilla".

#### Aprovechen pichincheros

El acreditado maestro don José Porras da mañana un importante ramo de todas las existencias pertenecientes a la ex casa de negocio de don Gonzalo Francés situada en artilleros.

Sabemos que Porras no va a vender, sino a quemar todos los artículos; con que así ya saben los que esperan la ocasión para hacer pichinchas.

#### Una pregunta

¿Qué cantidad de cal se ha empleado en la construcción de la fuente mamarracho que han plantificado en la plaza "25 de Agosto"?

Esperamos que la Junta E. Administrativa nos saque de esta curiosidad tan pronto como ella publicue sus cuentas. Si así no lo hace nos veremos en el caso de recurrir a don Luis Silvestre a fin de que nos diga cuanto es que se ha gastado.

#### Valor de la propiedad

En el día de ayer fue vendida en Almoneda pública la propiedad perteneciente a la sucesión Etchegoyen, situada en una de las principales calles

de esta ciudad y donde se encuentra instalada la Confitería del Telégrafo, en la suma de dos mil doscientos pesos, siendo el comprador don Francisco Martegani, dueño del establecimiento que dejamos citado.

Esa propiedad en otras épocas sus dueños no la hubieran vendido por diez mil pesos y sin embargo hoy se han visto obligados a sacrificarla. Es ésta una de las pruebas más evidentes de la manera como progresa la Colonia.

#### Desgraciadamente no nos equivocamos

Hace algunos días llamamos la atención de la Comisión de Obras Públicas hacia el mal estado de una vereda situada en la avenida Trointa y Tres, en la que existe un gran agujero, exponiendo a cualquier desgracia a los que por allí se vean propensados a pasar.

Desgraciadamente nuestra denuncia ha sido tal cual lo anunciamos, pues la noche antes de zarpar de nuestro puerto la cañonera de guerra Norteamérica "Castine" uno de los oficiales que se encontraba en tierra, al dirigirse para el muelle donde debía embarcarse, tuvo la mala suerte de caer en aquel pozo y lastimarse bastante una pierna.

¿Qué le parece a la Comisión de Obras Públicas?

¡Qué bonita opinión no se habrá formado de esta ciudad aquel marinero!

Y después dirán que atacamos por el gusto de atacar. Razón sobrada tenemos para decir una y mil veces, que la Colonia nunca ha tenido una Junta E. Administrativa, más pésima que la actual.

#### En la Colonia nada puede efectuarse

Está visto, en esta histórica ciudad, nada pudo llevarse al terreno de su realización; cuando no es por mañas es por faldas, como vulgarmente se dice.

Nos referimos a una velada que se proyectaba dar el 18 del corriente en nuestro Teatro, en la que tomarían parte varios jóvenes y niñas pertenecientes a la Escuela de 2º grado que regentan la distinguida educaciónista señorita Marcelina Telchea, destinando el producto de aquella fiesta a la Biblioteca "General Artigas" institución esta que hace honor a sus iniciadoras, pero que necesita de recursos para el mantenimiento de ella.

Puesta la idea en práctica, ésta encontró acogida, se nombró una Comisión compuesta de los señores doctores Pou, Accinelli y don Ramón Barbot, quienes solicitaron el concurso de la señorita Telchea, habiéndose prestado galantemente. Se entró a confecionar el programa de la velada y cuando todo estaba ya convenientemente arreglado, resulta ahora que se desistió a causa de que varios padres de familia robaran que sus niñas tomen parte, si antes no se unen las dos bibliotecas existentes en la localidad.

Nosotros partidarios de que esto suceda, consumamos el proceder de los opositores a la volada basados en los fundamentos que lo hacen, en vista de que principian por establecer una imposición, puesto que consideramos no ser ésto el momento oportuno para exigir la fusión de las dos bibliotecas y si esperar a que la fiesta se realiza para entonces proponer todos a la unión de esas instituciones, la que tanto una como la otra persiguen un mismo fin, cual lo es contar con un centro tan provechoso e instructivo.

Indudablemente a la mano oscura ha funcionado de mala manera para echar todo a perder y ésto lo decimos por cuanto lo que se consigue con semejantes medios es enconar mas los ánimos en vez de apaciguarlos, por que fácil es suponerse ahora que los de la Biblioteca "General Artigas" se resentirán en su grado a causa de vor frustrada la idea q'los acompañaba al organizarla volada y en vez de prestarse como así hubiese sucedido al aunamiento, hoy con más ahínco que ayer seguirán los rencores, y todo por qué?

Responda alguno.

De esta manera, iremos siempre de mal a peor.

#### El cinematógrafo

En Buenos Aires se ha instalado ya la última aplicación del maravilloso kinetoscopio de Edison: el cinematógrafo ó el vivitógrafo que a nuestra vez llamaremos anima-

tógrafo.

Del punto de vista del realismo no puede pedirse.

En una tela blanca iluminada aparecen las figuras de tamaño natural accionando y moviéndose las personas con una realidad admirable.

Se presentan dos boxeadores; se asedian golpes, hinchándose los músculos del brazo.

De pronto aparece Paris, la Plaza de Venden con la gente que pasa, con los coches, los omnibus.

Aparece el mar; se ven las olas rodando una sobre otras, cubiertas de espuma, levantándose airoadas....

Se completa la ilusión de este cuadro poniendo en el fondo a un circo en trina.

Un fuerte de Londres, la avenida de un parque, obras en construcción, todo se presenta animado con una realidadrecio doctor Ferrier.

Este facultativo la administró los medicamentos del caso.

El estado de la suicida era grave anoche, haciendo temer un triste desenlace.

No ha querido manifestar las causas, aunque como decimos, se sabe que es por contrariedades de amor.

Este curiosísimo suceso pertenece a El Día.

## AVISOS

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, Doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Don JUAN MARÍA MAILHE, citándose a todos los que por cualquier título se consideran con derechos a ella para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.—Al mismo tiempo se hace saber que en dichos autos sucesorios, se ha pedido la rectificación de la partida de defunción del nombre Sr. Mailhe, en la parte q' dice "Juan María Lino Mailhe" en vez de Juan María Mailhe, que era su verdadero nombre.

Colonia Julio 9 de 1896.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Don FEDERICO BADE, citándose a todos los que por cualquier título se consideran con derechos a ella para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia Julio 10 de 1896.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EMPLEAZAMIENTO

Minelli—Lo proveyó y firmó etc. etc. Ramon Barbot—Escribano Público.

Colonia, JUNIO 26 de 1896.

RAMON BARBOT

Escribano Público

### EMPLEAZAMIENTO

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Nicolás Minelli, se cita llama y emplaza a la sucesión de los cónyuges Don Martín Etchegoyen y Doña Ciriaca Casal, ó sean Don Fructuoso, Don José Martín, Don Jorge, Dña. Matilde, Dña. Mariana y Dña. Lali Zoila Etchegoyen; para que dentro del término de noventa días, comparezcan a estar a derecho en el juicio que ante esto juzgado les ha iniciado Don Juan Antonio Pineda, sobre cobro de un crédito hipotecario, bajo apercibimiento que de no comparecer, se les nombrará defensor de oficio, de acuerdo con lo dispuesto por el artº 308 del Código de P. Civil.

Colonia, Marzo 3 de 1896.

RAMON BARBOT

Escribano Público.

### ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL

D.E.

## Renta s

—6—

La revisación del impuesto a los tabacos, Cigarros y Cigaretas, dará principio desde el dia 16 de Julio corriente.

Lo que á sus efectos se pone en conocimiento de los señores Contribuyentes á este impuesto.

Celstein, Julio 1º de 1896

JOSE E. BELO

Administrador

### JUNTA E. ADMINISTRATIVA

—0—

## AVISO

A los efectos que haya lugar se hace saber que Doña Carlota Cajos se ha presentado ante el juzgado en compra un terreno situado en el Real de San Carlos, enya su cuenta de 1 ha. 44a 00c y 75 decimetros cels, en el Norte, con la propiedad de Matías Alonso Ordoño, por el Sud, con la sucesión Torterío, por el Este, con camino público y por el Oeste, con Don José Rovira.

Colonia, Junio 30 de 1896.

José E. Belo

Presidente

Alberto Méndez

Secretario

### EDICTO

Por el presente se cita llama y emplaza a doña CRUZ B. de GIMÉNEZ para que dentro del término de noventa días, a contar desde esta fecha, comparezca ante este juzgado a manifestar si regresa la firma que obra al pie del documento presentado y estar a derecho en el Juicio que le promueve don Pascual Salvarezza sobre cobro ejecutivo de pesos; bajo apercibimiento de lo que por derecho corresponda.

Colonia, Mayo 5 de 1896.

ERNESTO MENDEZ

Juez de Paz.

## AVISO

◆

Pongo en conocimiento del público que constantemente la casa que tengo establecida en esta ciudad en la calle Sarandí, esquina á la Plaza de la Iglesia, recibe un selecto y variado surtido en los ramos de tienda, mercería etc. cuyos artículos los expiendo á precios sin competencia.

ELIAS MIGUEL

## A los viticultores

Los propietarios de viñedos ya establecidos y los que tengan la idea de plantarlos, les es de todo punto indisponible adquirir en compra aquellos injertos refractarios á la filoxera y estos son las cepas americanas.

Todo viticultor no debe perder el tiempo y dinero plantando viñas del país, pues la prueba de ello se ha dado en Chile donde ha invadido la terrible plaga de la filoxera arrasando por completo los viñedos.

El viticultor que deseé ver su trabajo bien remarcado y completamente garantido, no debe trepar en hacer sus plantaciones de postes, injertos Americanos, injertando con la variedad que mas le agrade, á cuyo efecto pucan hacer sus pedidos de barbados, injertos, estacas y selecciones perfectas al Agente en esta ciudad del Gran Centro Vitícola Ampurdánés don Manuel Caballero quien los atenderá con prontitud y esmero.

-Aviso al comercio-  
1896

## Barraca Colonia

Hace saber al comercio que la tarifa que regirá para el embarque y depósito de cereales de la presente cosecha será la siguiente:

Para recibir, pesar, depósito y embarque pagarán por cada bolsa SEIS CENTESIMOS:

Este precio será por tres meses, contando desde la primera partida que entra á depósito, pero una vez entrados á depósito deberán pagarse aunque estén un solo día.

Por los meses sucesivos pagarán DOS CENTESIMOS por mes, por cada bolsa.

Las lunas VEINTE CENTESIMOS por bolsa. Por los meses sucesivos pagarán CUATRO CENTESIMOS.

Para el tránsito de cereales paga  
án CINCO CENTESIMOS por cada  
bolsa.

Colonia, Diciembre 31 de 1895.

JUAN IRIGARAY

## AVISO

-o-

Participo á los interesados que el específico «Acarolina» es el que está dando actualmente los mejores resultados para curar la sarna en las ovejas, así como para curar la manquera en los animales, heridas, alejar moscas bravas y tábano, y también para destruir hormigas e insectos.

El precio de el específico «Acarolina» es el de 0'3 centésimos oro el litro puesto en casa del comprador y 26 y 1/2 centésimos el litro puesto en el mueble de Montevideo.

Para mas informes y pedidos verse con su agente en esta ciudad.

Miguel Repetto.

## AVISO IMPORTANTE

-o-

Se vende la chacra que era antes de propiedad de Carlos Neves, y que por no haber podido levantar la hipoteca que sobre ella gravaba, pasó á ser del que suscribe, cuya chacra es compuesta de 42 cuadras, con cercos vivos y una hermosa casa, la que cuenta con cuatro habitaciones, cocina, letrina y pozo de balde.

Esta propiedad que dista tan solo una legua y media de esta ciudad, se vende en la cantidad de 3,000\$ y la venta se efectuará á plazos si la persona que deseé comprarla es garantida.

BIAOGIO SCARDINO

ENRIQUE TORRES CARBAJAL  
REMATADOR, TASADOR, CORREDOR Y PROCURADOR

-o-

Compra-venta de casas, terrenos y campos. Recibe órdenes para colocar dinero en hipoteca con buenas garantías, y lo ofrece á quien lo necesita. Inicia sucesiones y testamentarias judiciales.

ESCRITORIO  
Calle 18 de Julio N°. 57 Estudio del doctor José R. Mendoza.

MONTEVIDEO

En Colonia — 18 de Julio N°.

## AVISO IMPORTANTE

Las personas que deseen poseer un animal yeguarizo de media sangre, hijos del renombrado padrillo HÉRCULES, pueden mandar sus yeguas al establecimiento del TALA de propiedad del señor don Gregorio G. Pola, situado en el Miguelete, abonando á cuyo efecto diez pesos por la piza, pagaderos en dinero ó animales.

Durante éstén las yeguas para la piza, no se cobrará nada por el pastoreo. Siendo yeguas de pesebre, el arreglo será convencional, pues el establecimiento cuenta con toda clase de forrajes y exelentes comodidades.

El Pedigrí del Padrillo HÉRCULES extendido en Londres, que acredita su pura sangre, se encuentra en esta imprenta, el que se le exhibirá al que lo solicite.

Hay en venta tambien en el establecimiento del TALA, yeguas criollas lo, mismo que potranas media sangre, de carrera, y un toro pura sangre, Duran.

Se venden asimismo hermosas yuntas de bueyes como para carretas arar. Las ventas as se verificarán al contado y á precios equitativos.

MOLINO A VAPOR  
DEL  
PROGRESO

En esto establecimiento se atiende á cualquier pedido de harinas de todas clases, afrecho afrechillo y demás artículos del ramo, garantizando su calidad y á precios sin competencia.

GENERAL FLORES ESQUINA RIVERA  
RAFAEL CUTINELLA Y HNO.  
Colonia.

## BARBERIA ORIENTAL

DE  
CLAUDINO GIMENEZ

Esta peluquería está montada á la última moda como tambien se corta el pelo y se afeita. Se aplican sanguijuelas.

La casa cuenta con los instrumentos mas modernos para sacar muelas.

Precios modicos.

CALLE GRAL. FLORES ESQUINA ITUZAINGO

TIENDA ALMACEN Y FERRETERIA

ANOS.

C. H. M. E. S. H.

TIENDA ALMACEN Y FERRETERIA

En este establecimiento, sus favorecedores encontrarán un surtido completo y permanente de artículos de tienda, almacén, ferretería, pinturería, cristalería, talabartería, arados y útiles para agricultores y muchos otros artículos que sería largo enumerar, corrientes en p'aza á precios sin competencia.

Calle General flores, esquina América

COLONIA

## FONDA DEL RUSO

—DE—

FRANCISCO BELTRAMMI

Esta casa cuenta con un espacioso salón como para BANQUETES, recibe p'señoritas y lleva viandas á domicilio contando con un personal suficiente para atender las exigencias que requiere este ramo.

## CAFÉ GENERAL FLORS

## LA GRAN MARCA DEL AÑO 96

C. H. M. E. S. H.

Cigarros habanillos elaborados con los mejores tabacos habanes. Precios sin competencia. Agente en esta Ciudad.

AMADEO VECCHI (hijo)

LA CASA QUE VENDE MAS  
-BARATO-

—HOY—

La tienda y almacén de Nicolás Martínez situada en esta ciudad en la calle Gral. Flores esquina FLORIDA hoy la mas vasta y mejor surtida en a localidad, es la que vende mas barato la infinidad de artículos que posee como para la presente estación.

Semanalmente recibe surtidos de la capital y como ellos son de primera calidad, es la razón por la que á esa casa le ha valido un éxito sin igual hasta hoy.

El que desee comprar artículos buenos, bonitos y baratos, que visite la tienda de:

NICOLAS MARTINEZ.

Ciligencia entre Colona

Y

OMBUES DE LAVALLE

DE  
Eleuterio Quintana  
ITENERARIO

Salidas de la Colonia los días 2, 6, 10, 14, 18, 22, 26 y 30 del mes.

Regresos, los días 4, 8, 12, 16, 20, 24 y 28 del mes.

## PRECIO DE PASAJE

A San Pedro	80 centésimos
" Juan (Paso de Antolín)	1 \$
" Miguelete	\$ 1,50
" Ombues de Lavalle	" 1,80

## Diligencia de Colonia al Rosario

DE LA VIUDA DE TEMES  
SALE TODOS LOS DIAS

Se reciben encomiendas hasta las 8 p. m. en agencia.

RESTAURANT DEL RUSO  
Encomiendas á precios convencionales.

## A LOS COSECHEROS DE VINOS

## AGRICULTORES

—o—

Les conviene saber que continua publicando en Zaragoza La Revista Vinícola y de Agricultura periódico decenal que cuenta a ocho años de existencia y ha merecido general aceptación así en España como en el extranjero.

La lectura del mismo interesa por igual á los agricultores, viticultores y comerciantes en vinos aceites, granos y semillas, así como á los ganaderos y á los tratantes en lanas.

Publica un folleto titulado Encyclopedie agricola e industrial que por si solo vale más de los cuatro pesos que es lo que cuesta anualmente la suscripción, dirigiendo los pedidos, acompañados de su importe, á la Agencia de la Prensa, Arapay 57 y 59, Montevideo, ó á Rolando Badin, en esta imprenta.

## AVISO

—o—

Se venden dos embarcaciones, adasadas com para tenerlas en un arroyo, las que se encuentran en perfecto estado y otra sin uso ninguno.

Tienen un par de remos y su correspondiente timón, se venden á un precio sumamente barato por tener que ausentarse su dueño de la Colonia.

El que se interese, en esta imprenta dará razón.

## gerentes y empeados

Se precisan para varias casas de campaña, cursales de otras ya establecidas en la capital. Es requisito indispensable la fianza metálica. Dirigirse al Gerente de la Agencia de la Prensa, call Arapay 57 y 59, Montevideo.

## BORDADOS

Hacense de todas clases y á precios económicos. El 8 de Octubre n.º 26 Montevideo. Dirigirse á Doña E. P. de Vázquez.

Cigarillos Habanillos  
"La Uruguaya"

—o—

Agente en esta ciudad:

Amadeo Vecci

# EL DEPARTAMENTO

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

∞ DE ∞

## "EL DEPARTAMENTO"

JUAN P. ZUNINI

PINTOR

especialista en la imitacion, decoracion y recubritura

Se ocupa de toda clase de trabajos concernientes al ramo de pintura, garantizando su perfeccion te que efectuará a precios modicos.

Sus trabajos de pintura no sufren deterioro alguno.

Las personas que deseen utilizar sus servicios pueden dirigirse a su casa habitacion, Calle 18 de julio, esquina Artigas.

**LA ORIENTAL**

GRAN CENTRO DE COMISIONES Y SUSCRIPCIONES DE LA PRENSA

DIRECCION: CALLE ARAPEY

Montevideo

DIRECTORES LUIS FIGUIMEREN

Y MAURICIO CENGELA (hijo)

**LA POPULAR**

DE

3 3 3 NICARAGUA

Esta Zapateria es sin duda alguna la que trabaja mas barato en la Colonia, teniendo constantemente un selecto surtido de calzado para hombres, señoras y niñas, con prontitud y esmero.

Atiende á cualquier pedido que se le haga de empleo.

**CALLE RIVERA-**  
**GRAN SASTRERIA**  
**"La Protectora"**

DIRIGIDA POR EL ACREDITADO CORTADOR, DON JUAN CASSATTI

Unica casa en la Colonia que se hacen trajes mas bien confeccionados.

El establecimiento cuenta con un variado surtido en cazarines, como igualmente con toda clase de artículos de ultima novedad, para hombres.

Precios, y cortes en los trajes, sin competencia.

**A LOS ESTANCIEROS**

UNICO REMEDIO INFALIBLE  
Para curar la sarna, matar garrapatas, gusanos y otros insectos en ovejas y corderos es el.

**ESPECIFICO**

D E

**Glicerina**

(NO ENVENENA)

Puede usarse con agua fría

—o—

INTRODUCTORES

Bell, Towers Cia.  
101. calle 25 de Agosto, 107  
MONTEVIDEO

**Centro del comercio**  
Y LA  
**Industria**

INCON NÚMERO 223

**MONTEVIDEO**  
**NUEVA TIENDA INGLESA**

ED

**Martincorena Navarre Cy a.**

—o—

Rebaja general en los precios

Liquidación en los artículos de la estacion con 50% de rebaja sobre los costos.

**CALLE CERRO**

MONTEVIDEO

SR. HACE TODO TRABAJO  
Que corresponda á este  
ramo, como ser:  
EN INVITACIONES DE  
Soirés, Tertulias  
y Fúnebres  
Tarjetas, Facturas, Recibos, Circulares, Programas, Folletos, Membranos, Sobres impresos, etc., etc., Pagos y Memorandums.

CON ESMERO, PRONTITUD Y A PRECIOS MÓDICOS

Única imprenta  
PARA TRABAJOS DE LUJO  
contando con tipos y máquinas  
PRIMERA CLASE

19 CALLE WASHINGTON 19  
COLONIA

**MOYING GRANZAH**

DE LA

**CONFITERIA ORIENTAL**

En este lujoso establecimiento, único en su género en toda la República encontrarán los viajeros un servicio esmerado.

Precios sumamente reducidos

CALLE 2<sup>a</sup> DE MAYO N°. 241 AL 245

- MONTEVIDEO -

**Tienda Almacén y Ferretería**

DE

**BERNARDO LABRALDE**

En esta antigua y acodada casa encontrarán constantemente un variado surtido de artículos de tienda, almacén, ferretería y talabartería, como también instrumentos de labranza y todo lo concerniente al ramo de Barraca.

Precios módicos.

Calle Rivadavia esquina Pamira



**HABILLERIA**

—OO—

**"LA SIN RIVAL"**

DE

**LELIO BENEDETTI**

En esta casa se encontrará un completo y variado surtido de calzado. Botines para señoras, niñas, niños y caballeros, hechos en el país y extranjeros.

No olvidarse de pasar por lo de Lelio

**CALE GENERAL FLORES**

COLONIA

Entrantige

Publicación liberal muy recomendable—Insernotables artículos filosóficos religiosos, literarios políticos.

Trata con especial cuidado los asuntos comerciales y los intereses generales del país.

Suscripción: en la capital \$ 1,20 trimestre. Cam-

pagna \$ 8 semestre; \$ 5,50 año.

Oficinas en Montevideo: Arapey 57 y 59. Teléfono:

La Uruguayana 556.

N. B.—«El Intransigente», por su gran circula-

ción, es muy útil á los anunciantes.

Agente en Colonia: Rolande Badin.

**Se Arrienda**

El muelle de exportar arena, de la Sociedad Romano Nove, con playa y todo lo preciso para la carga. Para tratar, en esta imprenta.

**ATENCION**

De Dineros sobre hipotecas y sueldos, lo hay siempre en la Agencia de la Prensa, calle Arapey Montevideo.

**PROCURADORES**

Elias Salorio

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Calle Montevideo N°. 71 Colonia.

Adolfo T. Saenz

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Rosario Oriental.

Leopoldo Riverós

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Calle Palmira N°. 26 Colonia.

Francisco Morelli

PROCURADOR Y DEFENSOR  
Calle Rivadavia N°. 9 Colonia.

José Pou Cardonei

MEDICO-CIRUJANO

Consulta de 1 a 2 p. m.

CALLE FLORIDA

Francisco Gibbs

Corredor y Rematador Patentado

De compras de la compra—Venta  
de Propiedades y Colocación de Capital en Hipotecas

BOLSA DE COMERCIO  
MONTEVIDEO

JOSE A. PORRAS

REMATADOR PUBLICO  
Calle Gral. FLORES, Esq. FLORIDA

Lorenzo Hernandez

REMATADOR PUBLICO  
Calle Washington N° Colonia.

Ramon Barbot

ESCRIBANO PUBLICO  
Calle Rivadavia N° 11 Colonia.

Eduardo Moreno

ESCRIBANO PUBLICO  
Calle General Flores N... Colonia.

ZORRENZO F. MANARO

CONSIGNATARIO DE FRUTOS  
DEL PAIS

Y COMISIONES EN GENERAL

51-Cerro Falso-5,  
MONTEVIDEO

Gregorio Moreno

AGRIMENSOR DE NÚMERO  
Calle General Flores N.º 4